

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

13. Jahrgang · 29. Oktober 2010 · Nr. 10

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

nun sind schon fast drei Monate vergangen, nachdem das Hochwasser in unserer Gemeinde so viel Leid und Schaden verursacht hat. Die Hilfen vom Freistaat und Landratsamt wurden ausgezahlt und wir konnten damit 15 Familien und zwei Gewerbetreibende finanziell unterstützen, um ihre Schäden etwas zu beseitigen bzw. neuen Hausrat anzuschaffen. Auch durch die Spendenaktion konnten bis jetzt einige Familien und Grundstückseigentümer unterstützt werden. Im letzten Gemeindeblatt hatte ich darauf hingewiesen, dass ich im nächsten Gemeindeblatt noch mal darauf eingehe. Der Gemeinderat und ich als Bürgermeister freuen uns sehr, dass bei der Spendenaktion so ein großer Geldbetrag in Höhe von über 14 T€ und eine Sachspende von ca. 4 T€ von insgesamt 70 Spendern eingegangen ist. Das ist ein sehr großer Betrag, der natürlich hilft, dass wir Einigen, die nicht in den Genuss der Hilfe des Freistaates gekommen sind, auch eine kleine Unterstützung gewähren konnten. Wir haben noch einen Betrag zur Verfügung, wo wir auch heute noch Hochwassergeschädigte unterstützen können. Bitte melden Sie sich bei Frau Marschner oder bei mir, damit anschließend der Verwaltungsausschuss diese Zuwendung bestätigen kann. Besonders große Spenden sind von der Firma Raiss mit 6 T€, der SOWAG mit 1,5 T€, unserer Partnergemeinde Aglasterhausen mit 500 € und den Kirchengemeinden gekommen. Auch die Leistungen der Fluthelfer, der Kameraden der Feuerwehr, Nachbarschaftshilfen und Familienhilfen haben mit dazu beigetragen, Grundstücke und Inventar zu sichern. Auch diese Hilfen waren und sind sehr wertvoll und können nicht mit Geld aufgewogen werden. Ich möchte mich nochmals ganz herzlich bei allen, die sich dafür eingesetzt haben, die großen Hochwasserschäden zu lindern, ob finanziell oder persönlich, ganz herzlich bedanken. Hoffen wir gemeinsam, dass solche Katastrophen nicht mehr auftreten.

Im Gemeindeblatt Juli hatte ich Ihnen mitgeteilt, dass wir im Monat August/September die Straßenbaumaßnahme am Friedhof Spitzkunnersdorf durchführen werden. Leider muss ich heute feststellen, dass wir das in diesem Zeitabschnitt nicht bauen konnten, da der Auslauf an der Forstenschanze durch die schlechte Wetterlage nicht fertig gestellt werden konnte. Es gab durch den vielen Regen sehr große Verzögerungen bei allen Baumaßnahmen, bei denen die Fa. OSTEK zusätzlich noch bestimmte Leistungen erbringen musste. Die Fa. OSTEK Zittau wird aber, sobald sie die Maßnahme an der Forstenschanze abgeschlossen hat, den Zufahrtsweg entsprechend wieder herrichten und das Teilstück am Friedhof mit einer Bitumendecke versehen.



Sporthaus „Krümelarena“

Foto: S. Gröllich

Unser Sporthaus „Krümelarena“ ist nach einer 1-jährigen Bauzeit fertig gestellt worden. Der Bau dieses schönen Gebäudes wurde durch die Förderung „Konjunkturpaket II“ und die Gemeinde finanziert. Es wurden etwa 500 000 € dafür ausgegeben. Natürlich ist die Hoffnung des Gemeinderates groß, dass dieses Sporthaus von den Kindern aus dem Kindergarten und Hort sowie von den Vereinen an den Abendstunden und sonnabends rege genutzt wird. Die Einweihung findet am 29.10.2010 statt. Am 30.10. besteht die Möglichkeit, zum Tag der offenen Tür, in der Zeit von 9:30 bis 11:30 Uhr das Sportgebäude anzusehen. Die Vertreter der neuen Nutzer, Vereine, Hort und Kindergarten stehen Ihnen an diesen beiden Stunden auch für Gespräche zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen allen einen angenehmen Monat November mit möglichst schönem Spätherbstwetter.

Mit freundlichen Grüßen


Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Termine für den Monat November 2010

- 13.11. Eröffnungsveranstaltung – Kretscham – KKC e.V.
- 13.– Rassekaninchenausstellung – Jahnsporthalle
- 14.11. RKZV S 296 e.V.
- 20.– Rassegeflügel- und Rassekaninchenausstellung –
- 21.11. Kretscham – Rassegeflügel- und Rassekaninchenzüchterverein S 490 Spitzkunnersdorf e.V.
- 28.11. 12. Pfefferkuchen- und Glühweinfest –
Str. der Jugend 13a
Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Montag, dem 15. November 2010, 19:00 Uhr**, im Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, **Hauptstr. 13 a**, im Ortsteil **Spitzkunnersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse

Gemeinderat

20.09.2010

Beschluss Nr. 75/09/10

Verordnung zur Aufhebung der Verordnung zur Regelung des Verkaufs bestimmter Waren an Sonn- und Feiertagen sowie zur Regelung verkaufsoffener Sonn- und Feiertage (Ladenöffnungszeitenverordnung)

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 76/09/10

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 13/08/10 Sp – Stephan Horn, Spitzkunnersdorf – Errichtung einer PKW-Garage auf dem Flurstück 397/10 Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 77/09/10

Vergabe von Bauleistungen – Errichtung Parkplatz Bahnhofstraße

Abstimmungsergebnis: 12 + 1 Ja-Stimmen



Wohnungsangebote

Gemeinde

3-Raumwohnung – Geschw.-Scholl-Str. 8 in Leutersdorf **zu vermieten, 85,97 m², wunderschöne Dachgeschosswohnung**, Bad mit Wanne u. Dusche, Stellplatz vorhanden, Gemeinschaftstrockner auf Münzbasis, Gartennutzung möglich
Tel.: (0 35 86) 33 07 13 (Marschner)



Privat

2 ½-Raumwohnung in Leutersdorf, **63 m²** voll saniert, mit Garten, ruhige Lage

2-Raumwohnung + 2 Kinderzimmer in Leutersdorf, **79 m²**, Küche, Bad, unsaniert, Forster-Heizung, ruhige Lage
Tel.: (0 35 86) 3 30 80

2-Raumwohnung ab 1.12.2010 zu vermieten; **60,12 m²** im Erdgeschoss, Spitzkunnersdorfer Straße 23, voll saniert; Bad mit Wanne und Fenster; Zentralheizung, Keller- und Bodenräume, Schuppen, Garten und Garage am Haus
Tel.: 03 58 72/3 27 09 oder 01 74/1 42 37 31 Frau Häntschel

2-Raumwohnung, 37 m², kleine abgeschlossene Wohnung (Küche, WZ, SZ, Bad mit Dusche und WC, Flur) in Spitzkunnersdorf, Lindenweg zu vermieten. 180,00 € Kaltmiete zuzüglich 90,00 € Heiz- und Nebenkosten
Tel.: (03 58 42) 2 94 12 (Becker)

3-Raumwohnung – Seifhennersdorfer Str. 19 in Leutersdorf zu vermieten, **68 m²**, 1. Obergeschoss, Bad mit Wanne, Stellplatz vorhanden
Tel.: (0 35 86) 38 62 54 (Otto)

3-Raumwohnung zu vermieten; 61 m², Hauptstraße 34 im OT Spitzkunnersdorf, 1. OG, Bad mit Wanne und WC; Fußbodenheizung mit günstiger Wärmepumpenheizung; gr. Garten; zentrale Lage; Stellplatz vorhanden
Tel.: 01 51/21 82 48 38

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

Hauptamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack / Gelbe Tonne“

18.11.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf

„Blaue Tonne“

18.11.2010 Leutersdorf/Spitzkunnersdorf



Einsatz Schadstoffmobil

1. November 2010 14:15 – 15:15 Uhr
Containerstandort Kirche – Leutersdorf

1. November 2010 11:15 – 12:15 Uhr
Parkplatz ehem. Kaufhalle – Spitzkunnersdorf

Bauland

Privat

Verkaufe

Baugrundstück in Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf, Niedere Zeile; voll erschlossen; **994 m²** und kleiner Laube in ruhiger Lage
Tel.: (0 35 86) 78 77 51 (Georgi)

Verkaufe

Baugrundstück in Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf, Mittelweg; **ca. 1000 m²** von Gesamtfläche 2.450 m², Nutzung des Zufahrtsweges wird gesichert
Tel.: (03 58 42) 2 61 44 (Wünsche)

Zweckverband Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“

Seiffennersdorf, Leutersdorf, Eibau Einladung

Die nächste öffentliche Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abwasserbeseitigung „Obere Mandau“ findet am Montag, dem 29. November 2010, 17:00 Uhr, im Gemeindetreff, Hauptstraße 24 in Leutersdorf statt.

Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.

Bitte beachten Sie die Aushänge! Änderungen vorbehalten!

Freiwillige Feuerwehr Spitzkunnersdorf



Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf

Am 28. August diesen Jahres feierten die Kameradinnen und Kameraden der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf ihr 125-jähriges Bestehen.



Wir möchten uns an dieser Stelle bei allen Gratulanten recht herzlich für die ausgesprochenen Glückwünsche und Geschenke bedanken.

Besonders freute uns auch der Dank von Bürgern unserer Gemeinde für die Einsätze beim Hochwasser 2010, der uns an diesem Tag entgegen gebracht wurde. Dies hat uns wieder gezeigt, dass die Bürger die Arbeit der Kameraden der Feuerwehr schätzten.

Ebenfalls möchte ich im Namen des Summer Time Dance Shop Danke sagen. Am 27.8.2010 konnten wir das 25. Bestehen der Disco mit der „DJ Power Night“ feiern.



Eingebettet in das Festwochenende der Feuerwehr fand diese Veranstaltung im Festzelt am Feuerwehrgerätehaus statt. Wir danken allen Helfern, Sponsoren und Freunden der Feuerwehr, die uns bei der Vorbereitung und Durchführung unseres Jubiläums unterstützten.

Ebenso möchte ich den Kameraden der Wehr danken, die sich besonders für das Gelingen eingesetzt haben.



Sebastian Weise im Namen der Kameraden der Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf und des Summer Time Dance Shop

Leutersdorfer Heimatbuch
Band 3



Ab SOFORT erhältlich!

Leutersdorfer Heimatbuch

Band 3

von Werner Griesbach

208 Seiten, 16 x 23 cm,
mit **zahlreichen Fotos**

14,00 Euro

Aus dem Inhalt: • Handwerk und Gewerbe, Vereine sowie Kirchen in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf • Mundart • Natur und Landschaft • Wetterunbilden 2010

Dieses ideale Weihnachtsgeschenk finden Sie bei

Leutersdorf Dienstleistungen Ilona März, Hockauf's Schuh- und Lederwaren, Gasthaus und Pension Oberkretscham, Pension und Café Blaue Steine, Post- und Bestellagentur Schäfer, Werner Griesbach (Lindenweg 1), Gemeindeverwaltung **Spitzkunnersdorf** Gasthaus „Wilder Hirsch“, Mini-Markt, DITEX Dienstleistung und Textilien, Gemeindezentrum

Verschiedenes

Liebe Einwohner und Gäste,



wir laden Sie herzlich zum

Oderwitzer Weihnachtsmarkt

am **Samstag, dem 27. und Sonntag, dem 28. November 2010** jeweils von 14.00 Uhr bis 19.00 Uhr auf den Marktplatz beim EDEKA-Markt Niederoderwitz ein.

Hier erwartet Sie an beiden Tagen ab 14.30 Uhr der Weihnachtsmann mit vielen Überraschungen und einem schönen, weihnachtlichen Programm u. a.

- Wintermodenschau
- buntes weihnachtliches Unterhaltungsprogramm
- Musikschule Fröhlich
- Karussellfahrt und Ponyreiten

An beiden Tagen findet ein Weihnachtsbasar mit süßen und herzhaften Leckereien statt zudem bieten die Händler ein vielfältiges Angebot weihnachtlicher Artikel.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Die AG Weihnachtsmarkt und die Gemeinde Oderwitz

Seiffhennersdorf

Karaseks Naturmarkt – ein Weihnachtsmarkt der besonderen Art

Im reizvollen Ambiente eines historischen Dreiseithofs (Bulnheimscher Hof) sowie auf dem Parkplatz des Karasek-Museums findet am Sonntag, dem 28. November der traditionelle Naturmarkt mit ca. 60 Direktvermarktern und Händlern aus ganz Sachsen und Nordböhmen statt.



Als Weihnachtsgeschenke kann man lustige Holz- und Keramikfiguren, Waldfruchtliköre und Kräuterprodukte aus Stülpner Karls Revier (Erzgebirge), originelle Holzspielwaren aus dem Isergebirge, Oberlausitzer Holzmalereien, Glasschwippbögen, Patchworkerzeugnisse, selbst gebastelten Weihnachtsschmuck und vieles andere mehr erwerben. Weltenbummler Bernd Raffelt, bekannt durch seine Mopedexkursionen, signiert auch seine Bücher.

Natürlich gibt es auch viele Köstlichkeiten für den sofortigen Verzehr oder zum Mitnehmen. Die bunte Palette reicht von frisch geräucherten Forellen, Wild- und Geflügelspezialitäten, würzigen Ziegen-, Schafs- und Kuhkäse, und leckere Wurst vom Bauernhof, einheimischen Gemüse, knuspriges Holzofen- und Karasekbrot, Pulsnitzer Pfefferkuchen bis hin zu heißen Sanddorn- und Honigwein.

Das Karasek-Museum präsentiert die Sonderausstellung „Damals in der DDR – das tägliche Leben“. Im Rahmen dieser Exposition wird auch weihnachtliches Flair aus dieser Zeit vermittelt.

Räuberhauptmann Karasek und seine wackeren Spießgesellen laden ihre Gäste aus nah und fern zu diesem weihnachtlichen Naturmarkt ins Zentrum der Oberlausitzer Grenzstadt von 13.00 bis 18.00 Uhr recht herzlich ein.

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.karaseks-revier.de

Räuberhauptmann Karasek, alias Heiner Haschke
Botschafter der Oberlausitz

TSV 1861 Spitzkunnersdorf



Abteilung Fußball

Vorschau Spiele November 2010

Nun neigt sich die 1. Halbserie schon fast wieder dem Ende zu und wir hoffen, dass die Witterung noch etwas hält und es im Herbst nicht zu so vielen Spielausfällen kommt. Unsere Männer- und Damenmannschaften kommen langsam in Fahrt und erzielen in letzter Zeit annehmbare Ergebnisse. Am besten läuft es zurzeit bei den 2. Männern, sie konnten sich vollkommen überraschend in oberem Tabellendrittel festsetzen und zeigten teilweise sehr gute Leistungen. Auch die zweite Damenmannschaft ist in der Tabelle vorn mit dabei und konnte bis jetzt mit gutem Fußball überzeugen. Die 1. Damenmannschaft hat sich nach einem durchwachsenen Saisonstart im Mittelfeld der Landesliga festsetzen können und arbeitet daran, sich weiter zu verbessern. Nach dem misslungenen Saisonauftakt konnte sich inzwischen auch unsere 1. Männermannschaft steigern und einige Punkte einfahren, leider hat man im Moment viel Verletzungsspech und schied etwas unglücklich schon zeitig im Pokal aus.

Alle aktuellen Ansetzungen, Ergebnisse und Spielberichte unserer Teams können immer auf unserer Homepage: www.fussball-spitzkunnersdorf.de, entnommen werden.

Nachfolgend die Heimspiele unserer 1. Damen- und 1. Männermannschaft für den November: Samstag, 06.11.2010 um 14.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf 1. : Schönbacher FV; Sonntag, 07.11.2010 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : Hoyerswerdaer SV; Samstag, 20.11.2010 um 14.00 Uhr 1. Männer Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf 1. : Rotation Oberseifersdorf; Sonntag, 21.11.2010 um 14.00 Uhr 1. Damen Punktspiel TSV 1861 Spitzkunnersdorf : Post SV Leipzig. Wir freuen uns weiter auf die Unterstützung für alle unsere Mannschaften, für das leibliche Wohl wird wie immer in bewährter Art und Weise gesorgt sein.

Heiko Kropp

Neuigkeiten vom Nachwuchs aus Spitze

Eine insgesamt ordentliche Saison spielt bis jetzt unsere ganz neu gebildete und junge F-Jugendmannschaft des Trainertrios Uwe Kropp, Ute Ehrentraut und Anett Neumann. Man steht zwar nur auf dem letzten Tabellenplatz und konnte bis jetzt erst ein Spiel gewinnen, aber hier zählt im Moment nur der Spaß am Fußball und dass man sich von Spiel zu Spiel steigert und durch Training weiter verbessert. Neue Spieler und Spielerinnen können jederzeit zum Training, immer Donnerstag ab 16.30 Uhr auf dem Sportplatzgelände in Spitze, vorbei schauen und auch gerne mittrainieren.

In unserem Mädchenbereich läuft es im Moment sehr unterschiedlich, einen klasse Saisonstart haben die B-Mädchen hingelegt. Die Truppe von Trainer Andre Kropp kassierte zwar zum Auftakt noch eine herbe Schlappe im Landespokal, aber umso überraschender dann der Verlauf in der bisherigen Meisterschaft, man konnte alle drei Spiele gewinnen und steht bis jetzt auf Tabellenplatz zwei. Unsere C-Mädchen von Trainerin Susann Czezine hatten bis jetzt nur die starken Gegner in der Meisterschaft und verloren daher alle Spiele recht deutlich, aber meist auch etwas zu hoch. Da sich die Mannschaft im Neuaufbau befindet und noch sehr jung ist, sind es bis jetzt die erwarteten Ergebnisse, allerdings sind die Mädchen auch zu selten in der Lage ihr durchaus vorhandenes, gutes Potential abzurufen, um so auch bessere Ergebnisse zu erzielen.

Unsere jüngsten, die D-Mädchen unter Leitung von Heiko Kropp, bestreiten in dieser Saison leider keine offizielle Meis-

terschaft und versuchen sich daher über Training und Testspiele gegen Jungenmannschaften weiter zu entwickeln, um gerüstet für die neue Saison im nächsten Jahr zu sein. Da ist es unser Ziel in unserem Kreisgebiet bei den Jungenmannschaften mitzuspielen, um die Mädchen schneller voran zu bringen, damit sie in Zukunft gute Chancen haben einmal die Landesligamannschaft der Frauen zu verstärken. Deshalb suchen wir auch hier jederzeit Verstärkungen, egal ob Neuanfänger, oder schon mit Erfahrungen aus den Jungenteams. Gern könnt ihr hier zum Training kommen und einfach einmal mittrainieren, traut euch einfach! Training ist immer Mittwoch von 17.00 – 18.30 Uhr auf dem Sportplatzgelände in Spitzkunnersdorf. Das ganze Trainerkollektiv, zu dem auch noch die Betreuerinnen Nicole Ehrentraut, Jennifer Petroll und Elke Rockstroh gehören, freut sich über euer Erscheinen und ihr seid herzlich in unserem Verein willkommen.

Heiko Kropp

Deutscher Schießsport Spitzkunnersdorf e.V.



Unser traditionelles Herbstschießen im Vereinesschießstand richten wir dieses Jahr im November aus. Geschossen wird mit Luftgewehr stehend freihändig, Entfernung 10 m auf Standardscheibe. Die Anzahl der Schüsse ist 16, wobei der schlechteste gestrichen wird.

Es kann mit eigener Waffe oder mit Gewehren des Vereines geschossen werden. Für die Besten winken schöne Preise, wobei aber die Freude am Schießen im Vordergrund steht. Wir hoffen auf rege Beteiligung der Schießsportbegeisterten unseres Dorfes und der Vereine der Umgebung.

Essen und Trinken stehen wie gewohnt immer bereit.

Wer vor dem Wettkampf ein Trainingsschießen absolvieren möchte, kann das gerne am Freitag, dem 18.11.2010, ab 19.00 Uhr tun. Das ist der turnusmäßige Termin, an dem unser Schießstand für alle Freunde des Luftgewehrschießens geöffnet ist.

Die Wettkampfzeiten sind:

Sonnabend, 20. November 9.00 bis 12.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Sonntag, 21. November 9.00 bis 12.00 Uhr

Der nächste öffentliche Schießtermin ist dann der 17.12.2010 ab 19.00 Uhr.

Der Vorstand

Rassekaninchenzuchtverein S 296 Leutersdorf e.V.



Einladung zur Leutersdorfer Kaninchenausstellung

Die Mitglieder des RKZV Leutersdorf e.V. laden zur alljährlich stattfindenden Lokalschau in die Jahnturnhalle ein.

Unsere Ausstellung ist wie folgt geöffnet:

Sonnabend, den 13.11.10 in der Zeit von 9–17 Uhr

Sonntag, den 14.11.10 in der Zeit von 9–16 Uhr

An beiden Tagen ist für das leibliche Wohl gesorgt.

Die Tombola wird mit vielen tollen Preisen, darunter auch lebende Tiere gefüllt sein. Der Tierverkauf ist nur während der Öffnungszeiten möglich.

Gut Zucht!

Kaninchenzuchtverein Leutersdorf

Rassegeflügel- und Kaninchenzüchterverein e.V. S 490 Spitzkunnersdorf Lokalschau – Einladung



Der Geflügel-Kaninchenzüchterverein Spitzkunnersdorf führt traditionsgemäß seine Lokalschau am 20. und 21.11.2010 im Kretscham Spitzkunnersdorf durch.

Im 138. Jahr unseres Bestehens wollen wir Spitzkunnersdorfer Züchter unterstützt von etlichen Fremdausstellern aus den Nachbardörfern zur Schau stellen. Wir Züchter wollen mit ca. 400 Tieren zum Wettstreit um die begehrten Pokale und Vereinsmeistertitel antreten. Die Lokalschau ist eben die Ernte eines Zuchtjahres, wo viel Liebe und Zuneigung für unsere Kleintiere und noch mehr Arbeit in unser schönes Hobby einfließt. Ohne unsere Besucher, den Spenden unserer Mitglieder, Sponsoren und Tierfreunde ist so eine Ausstellung nicht mehr machbar.

Geöffnet ist unsere Schau

am 20.11. von 9:00 – 17:00 Uhr und

am 21.11. von 9:00 – 16:00 Uhr

Kinder haben freien Eintritt!

Eine Tombola und Tierverkauf finden statt.

Um zahlreichen Besuch bitten

die Spitzkunnersdorfer Züchter

28. Faschingssaison des KKC e.V. im Kretscham Spitzkunnersdorf

Eröffnungsveranstaltung Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V.

13.11.2010
ab 19:00 Uhr
VVK: 5€, AK: 6€

Einlass: 19:00 Uhr • Beginn: 19:59 Uhr • Ende gegen.: 2:09 Uhr
www.kkc-ev.de • Email: kkc@kkc-ev.de • Kunnerschdurer Karnevalsclub e.V.

160 Jahre Sängerbund Spitzkunnersdorf



Harte Probenarbeiten über ein ganzes Jahr, aber vor allem in den letzten Wochen vor unserem Festkonzert am 26. September 2010 hatten wir Sängerinnen und Sänger vom Sängerbund zu bewältigen. Manchmal waren wir ganz schön geschafft. Doch als wir am Sonntagnachmittag in den gut besetzten Kretschamsaal einzogen, wussten wir, es hat sich gelohnt und wir konnten beweisen, dass auch „am A. der Welt“ Chormusik vom Feinsten geboten werden kann.

Unterstützt von einem Salonorchester, der Solistin Ann Tröger aus Eibau, die dankenswerter Weise kurzfristig für die erkrankte geplante Solistin einsprang, dem Männervokalquartett „Spektrum“ und nicht zuletzt durch unseren Stargast Reiner Süß konnten wir Ihnen ein Konzert bieten, das wohl seinesgleichen in der Oberlausitz sucht. Wie schon in vielen zurückliegenden Konzerten führte Bettina Richter mit Einfühlsamkeit und einem gewissen Charme durch das Programm.

Viele unserer Besucher warteten angespannt auf unseren Stargast Reiner Süß. Er war ja zu DDR-Zeiten für uns im „Tal der Ahnungslosen“ kein Unbekannter. Wer erinnert sich noch an seine Fernsehsendung „Da liegt Musike drin“? Was würde er uns heute bieten? In seinem ca. 20-minütigen Auftritt gab er Kostproben aus seinem Repertoire, ob Operetten- oder Wienerlied, alles mit einer unglaublich kräftigen und sauberen Stimme.

Dazwischen erzählte er Begebenheiten aus seinem Künstlerleben. Ich denke, viele unserer Zuhörer hätten ihm gerne noch länger zugehört. Aber auch die Sängerinnen und Sänger des Sängerbundes brauchen sich hinter ihrer Leistung nicht zu verstecken. Ob Klassik, Volks- und Mundartlieder, alles kam gut an. Ein Männerdoppelquartett mit weiblicher Solistin erinnerte an alte Zeiten, als in Spitzkunnersdorf noch ein leistungsstarker Männerchor existierte.

Ein schöner und dem Anlass angemessener erlebnisreicher Sonntagnachmittag ist nun Geschichte. Bedanken möchten wir uns als Chor bei unserem zahlreich erschienenen Publikum, das während des gesamten doch recht ausgedehnten Konzertes (es waren immerhin mit Pause fast 2 ½ Std.) eine Aufmerksamkeit bewies, die wohlthuend für alle Mitwirkenden war.

Unser Dank gilt aber auch allen Sponsoren, ohne die ein Konzert in solchem Ausmaß nicht möglich gewesen wäre.

Schützengesellschaft 1859 e.V.



Schützenball 2010

Zu ungewohnt frühem Zeitpunkt, am 02.10.2010, wurde der 15. Schützenball der Schützengesellschaft 1859 e.V. Spitzkunnersdorf begangen.

Am Beginn des Balles erfolgte der Einmarsch der Spitzkunnersdorfer Schützen mit der Vereinsfahne in den festlich geschmückten Kretschamsaal. Der Vorsitzende der Schützengesellschaft, SB Ingemar Klimt, begrüßte als Gäste die Privilegierte Schützengesellschaft Zittau sowie Hainewalde, die Schützengesellschaften Oderwitz und Schönbach.

Für die musikalische Umrahmung sorgten, wie bei fast allen vorangegangenen Schützenbällen, die Grenzlandmusikanten sowie an der Diskothek der SB Holger Wollmann. Mit einem Tanz eröffneten die Spitzkunnersdorfer Schützen traditionell den Ball. Nach einigen Tanzrunden erfolgte dann gegen 21.00 Uhr die Proklamation des neuen Schützenkönigs und des neuen Marschalls. Ausgeschossen wurden die Titel am 25.09.2010 auf dem Schießstand in Oderwitz mittels Kleinkalibergewehr auf Königsscheibe.

Die Bekanntgabe der besten zehn Schützen erfolgte wie immer durch den Schießleiter Werner Kühnel. Neuer Marschall wurde SB Jens Neumann. Nur unwesentlich besser hatte der neue Schützenkönig SB Uwe Hielscher getroffen. Neben dem Ehrenpokal, Königsscheibe und Schützenadler erhielt er vom aktuellen Schützenkönig, seinen Bruder SB Frank Hielscher, den alten Königsorden. Mit SB Uwe Hielscher konnte wieder ein neuer Schützenkönig gekürt werden. Auch ist es nicht sehr oft vorgekommen, dass weder König noch Marschall in Spitzkunnersdorf wohnen.



Übergabe des Pokals an den Marschall SB Neumann



Pokalübergabe an den König SB Hielscher



König und Marschall 2010

Anschließend erfolgte die Gratulation des Vorstandes des Schützenvereins sowie der befreundeten Schützenvereine.

Die diesjährige Tombola, die wieder von den Schützenbrüdern Thorsten Bänsch, Frank Neumann, Lutz Tempel und Ronald Rätze gestaltet wurde, erfreute sich großer Beliebtheit.

Der Hauptpreis, eine von SB Ronald Rätze gesponserten Bank, ging diesmal zum ersten Mal an einen SB der Privilegierten Schützengesellschaft Zittau.

Mit flotter Musik wurde wieder bis spät in die Nacht gefeiert. Ich möchte mich auf diesem Wege bei allen bedanken, die mit dafür gesorgt haben, dass es wieder ein erfolgreicher Schützenball wurde.

Ingemar Klimt

Eishockey

Spitzer Eiseiligen spielen ab dieser Saison in der Liga

Die Eishockey-Hobby Mannschaft „Spitzer Eiseiligen“ spielen erstmals ab dieser Saison in der Ostsächsischen-Hockey-Liga (OSHL) mit. Die im Jahre 2004 gegründete Mannschaft trainierte in den vergangenen Jahren regelmäßig in Jonsdorf, Varnsdorf und Rumburk und absolvierte verschiedene Freundschaftsspiele. Unter anderem nahmen sie auch am Sparkassen-Turnier in Jonsdorf teil. Die rund 25 Eiseiligen können es nun kaum erwarten, sich regelmäßig mit anderen Mannschaften zu messen. Saisonstart der OSHL ist am 7.11.2010 um 11.30 Uhr in Geising. Da treffen die Spitzer Eiseiligen auf die Mannschaft der Büffel Borna/Gersdorf. Im zweiten Spiel treffen sie dann am 14.11.2010 in Litvinov auf die Mannschaft der Eiscrackers Seifen, ehe es dann zum ersten Heimspiel in Rumburk am 26.11.2010 gegen die Eistiger Liebenau zur Sache geht. Zuschauer sind herzlich willkommen!

Wer sich vom Können der Spitzer Eiseiligen überzeugen möchte, kann auch beim wöchentlichen Training freitags um 20.00 Uhr in Rumburk zuschauen kommen. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Homepage: www.spitzer-eiseiligen.de

Kapitän Matthias Runge

Spitzer-Eiseiligen@gmx.net

Traditionsverein Lindeberg e.V.

Skatfreunde aufgepasst!

Am 31.10.2010 wollen wir wieder ein Skatturnier durchführen. Dazu laden wir alle Skatfreunde ein.

Wir haben den Wunsch der bisherigen Teilnehmer aufgegriffen und werden das 3. Skatturnier des Traditionsvereins, am **Sonntag, dem 31.10.2010 in der Zeit von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr**, im großen Veranstaltungsraum des Vereinshaus Textilausstellung, Str. der Jugend 13 a durchführen.

Herzlich Willkommen!

Der Schulhort von Leutersdorf besuchte den Traditionsverein Lindenberg e.V. Leutersdorf

Unter der Leitung von Frau Zimmermann und einigen Erzieherinnen kamen am 7. Oktober 2010 von 9:00 Uhr bis 11:45 Uhr 33 Hortkinder zu Besuch in das Ausstellungsgebäude, Str. der Jugend 13 a „Lautausstellung“. 12 Mitglieder unseres Vereins präsentierten den Kindern einen abwechslungsreichen Vormittag. 4 Gruppen hatten abwechselnd die Gelegenheit, sich zu informieren bzw. zu betätigen.

So wurde die erste Gruppe in der Ausstellung über die Textilgeschichte informiert und alle Kinder durften unter Anleitung unseres Herrn Rudolf sich am Handwebstuhl selbst betätigen. Die 2. Gruppe wurde vom Vereinsmitglied, Frau Schultz, über die jetzt schon elfjährige Tätigkeit unseres Vereins informiert und gleichzeitig bastelten die Kinder neues Dekorationsmaterial für das am 1. Advent bevorstehende Plätzelfest. Dazu passend war die 3. Gruppe unter der Leitung von Vereinsmitglied Erika Altmann in unserer schönen Küche mit der Bäckerei von Plätzchen beschäftigt. Es roch im ganzen Haus schon wie in einer Weihnachtsbäckerei. Dieser Duft wurde dann von der 4. Gruppe vom Fertigen des Sauerkrautes kräftig gewürzt. Die Kinder waren voll bei der Sache und haben alles voller Stolz und Freude



Gruppe 1 in der Textilausstellung mit Frau und Herrn Rudolf



Junge Handweber hören den Ausführungen von Herrn Rudolf zu



Gesucht zum Fotografieren. Frau Schultz beim Erklären der Vereinsarbeit. Frau Zimmermann mit ihrer Gruppe.



Gruppe in der Backstube, Frau Altmann und Herr Baron erklären den Kindern wie alles vor sich geht. Alle hören gespannt zu.



Gruppe beim Sauerkrauten. Herr Knösche, Herr Kalauch und Frau Nitsche erklären, wie's gemacht wird. Auch die Erzieherin freut sich über die Disziplin und Aufmerksamkeit ihrer Gruppe.



Seht her, ich bin der neue Weber.

mitgemacht. Das beim Stampfen des Sauerkrautes die Garkrüge zu Bruch ging, trübte die Freude nicht. Na ja, das Kraut wurde umgefüllt und wird zum Sauerkrautfest mit zu Verkosten sein. Vielleicht sind zum Plätzelfest auch einige Kinder mit ihren Eltern und dem Backgut bei uns zu Gast.

So wurden alle Kinder rund um die 4 Gruppen tätig. Zum Schluss brachten die Kinder durch einen kräftigen Applaus ihre Freude und den Dank für den gelungenen Vormittag zum Ausdruck.

Jedes Kind erhielt als Erinnerung ein Blaudruckdeckchen und einen Flyer von der Textilausstellung und die selbstgebackenen Plätzchen konnten sie auch zum Verkosten mitnehmen.

An dieser Zusammenarbeit mit dem Hort sind wir als Verein interessiert und möchten dies weiter entwickeln. Gleiches Interesse bekundeten auch die Erzieherinnen unter der Leitung von Frau Zimmermann. Vielleicht gibt es auch Interesse von Eltern hier mitzuwirken. Für jeden Vorschlag, was wir mit den Kindern veranstalten können, sind wir dankbar.

Strietzel Vorsitzender

Achtung – Hinweis für Besucher der Textilausstellung – Bitte weitersagen!

Im Winterhalbjahr ab November ist die Ausstellung nicht mehr am Sonntag geöffnet.

Individuelle Besuche können zu jeder Zeit unter den Telefonnummern
 0 35 86 / 78 79 86 Herr Strietzel
 0 35 86 / 78 74 88 Herr Knösche
 0 35 86 / 36 49 40 Herr Wünsche

angemeldet werden. Es geht dabei um das Einsparen von Heizungskosten.

Liebe Leutersdorfer – Information – Textilausstellung!

Wir möchten die Ausstellungsräume ab 2011 neu gestalten. Dabei soll Lautex, der Betrieb Neugersdorf/Leutersdorf/Spitzkunnersdorf und Seifhennersdorf, mehr in den Mittelpunkt gestellt werden. Des Weiteren möchten wir speziell die Ortsgeschichte von Leutersdorf mit all den Verschiedenheiten vom Bahole bis Metallwerk, von allen was sich so geschichtlich ereignet hat, gestalten. Wer kann dafür Material zur Dauerleihe oder ganz zur Verfügung stellen und vor allem brauchen wir auch dafür Mitstreiter, damit nichts verloren geht. Bitte melden Sie sich, keine Hilfe ist so gut wie Ihre. Danke!

Traditionsverein Lindeberg e.V.

Kindereinrichtungen

Kleidersammlung zugunsten unserer Kindereinrichtung

Wann? 01.11.2010 ab 14.30 Uhr

Wo? „Villa Kunterbunt“ & „Forstenzwerge“

Alle Sachen werden wiederverwendet!

Grundschule

Sport frei,

hieß es am Sonnabend, dem 11.09.2010 für Schüler, Eltern und Lehrer der Grundschule Leutersdorf auf der Heinrichshöhe.

Unter dem Motto „Sport, Spiel und Spaß“ organisierten Eltern einen Familiensporttag. Sonne, gute Laune und Kampfgeist hatten alle Teilnehmer mitgebracht.

Gestaffelt nach Klassen 1 und 2 sowie 3 und 4 verlief der Vormittag von 9 bis 11 Uhr. Alles begann mit einer musikalischen Erwärmung durch Sabrina und Michelle. Nun waren alle fit für die nahenden Wettkämpfe. Eltern, Schüler und auch Lehrer mussten sich beim Aufhängen





von Kleidungsstücken beweisen. Sackhüpfen, durch Reifen kriechen und andere lustige Staffelspiele kosteten bei den sommerlichen Temperaturen schon manche Anstrengung. Kinder und Erwachsene hatten dennoch bei allen sportlichen Aktivitäten viel Spaß.

Die Kinder der Klassen 1 bis 4 und die Lehrer bedanken sich bei den Eltern, die den Familiensporttag planten, organisierten sowie durchführten. Es wurde zu einem tollen Erlebnis für alle.

Hentschel, GS Leutersdorf

Oberlandgymnasium

„Vorfreude, schönste Freude, Freude im Advent“

Unter diesem Motto lädt traditionsgemäß am Vorabend des ersten Adventwochenendes das Oberlandgymnasium Seiffhennersdorf am Freitag, dem 26.11.10, in der Zeit von 15.00 – 18.00 Uhr zum Weihnachtsmarkt in das geschmückte Haus 1 ein.

Neben vielerlei duftenden Köstlichkeiten, heißen, kalten und exotischen Getränken hält der Weihnachtsmann für alle großen und kleinen Gäste Überraschungen verschiedenster Art und jede Menge Geschenkideen bereit. So wird im Vorfeld gebacken und gekocht, gehämmert und geleimt, genau wie man es sich für die Vorweihnachtszeit vorstellt. Über Ihr Kommen würden sich die Schülerinnen und Schüler sehr freuen.



Senioren

Wichtige Mitteilung:

Liebe Leutersdorfer Senioren,

wir führen am 12. November 2010 eine Fahrt ins Blaue durch. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Reisebüro Michel überraschen! Interessenten melden sich bitte bei Frau Greth – Telefon: 78 77 42.

Am 2. Dezember findet wie jedes Jahr unsere Lichtelfahrt statt.

Mit freundlichen Grüßen

Bertl Greth

Liebe Senioren in Spitzkunnersdorf,

wieder hatten wir im September schöne Stunden beim Zusammensein beim Kaffee-Nachmittag in der Getränke-scheune bei schöner Musik von Heiner und Bernd. Zum Erzählen gab es auch wieder genügend. So gingen alle wieder zufrieden nach Hause.

Es gab auch eine schöne Fahrt durchs Zittauer Gebirge. In der Stunde in der Gebirgsbahn gab es viele Erläuterungen vom Fahrer der Bahn. Einiges davon war für uns neu. Im Anschluss an die Bahnfahrt gab es Kaffeetrinken. Danach ging es weiter mit einer Fahrt durch die schöne Umgebung unserer Oberlausitz. Nach dem Abendbrot und einem schönen Nachmittag kamen alle wieder zufrieden zu Hause an. Allen Mitarbeitern von Michel-Reisen, die für uns die Fahrt organisiert und vorbereitet haben, ein herzliches Danke im Namen der Senioren und dem Helferteam.

Noch ein herzliches Danke für die schöne Feierstunde anlässlich des 160. Jubiläums unseres Chores unter der musikalischen Leitung von Herrn Preller. Eine besondere Freude war der Besuch von Herrn Reiner Süß. Wir, die Senioren von Spitzkunnersdorf, wünschen unserem Chor mit den schönen Stimmen, alles Gute und beste Gesundheit und hoffen, dass wir ihn noch oft hören können.

Mit den besten Grüßen und Wünschen

Erika und das Helfer-Team

100 € bezahle ich für alte Ansichtskartenalben, Alben mit Soldatenfotos, Münzen, Mosaiks, alte Orden und Uniformen, Helme u. Mützen vom 1. + 2. Weltkrieg,

Puppen, Puppenstuben, Blechspielzeug, Baukästen, Reklameschilder, Möbel, Hausrat, Bücher u.a. mehr

Kostenlose Haushaltsauflösungen + kostenlose Bodenberäumung

Telefon 0 35 86/78 99 25 oder 01 71/8 56 23 85

Antik-Neugersdorf · M.-Luther-Str. 12 · An- & Verkauf



Eisen- und Buntmetallannahme Bauschutt- und Sperrmüllentsorgung Containerdienst und Toilettenvermietung

Wir übernehmen für Sie alle Entsorgungsaufgaben!
Sonderabfälle: Dachpappe, Asbest und Erdkabel

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger

Telefon 03 58 75 / 61 30 Fax 03 58 75 / 6 13 23

Hintere Dorfstraße 15 a
02708 Obercunnersdorf

Öffnungszeiten:
Montag, Dienstag und Freitag 7.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag 7.00 – 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 – 11.00 Uhr



Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Christuskirche Leutersdorf	Kreuzkirche Seiffhennersdorf
31.10. Reformationstag	9.00 Uhr Abendmahls-gottesdienst Pf. z. A. Dr. Mahling	10.30 Uhr Abendmahls-gottesdienst Pf. z. A. Dr. Mahling	10.00 Uhr Gemeindetag „Hallo Luther“ Pf. Rausendorf
7.11. Drittletzter So. im Kirchenj.	9.30 Uhr Gottesdienst Hauskreis & Pf. z. A. Dr. Mahling	10.30 Uhr Gottesdienst & Kindergottes-dienst Pf. Rausendorf	9.00 Uhr Gottesdienst Pf. Rausendorf
11.11. Tag des Hl. Martin		10.00 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Pf. z. A. Dr. Mahling	
14.11. Vorl. So. im Kirchenj.	10.30 Uhr Gottesdienst Pf. z. A. Dr. Mahling	9.00 Uhr Gottesdienst Pf. z. A. Dr. Mahling	16.00 Uhr Ökumenisches Martinsfest
17.11. Buß- u. Betttag	19.00 Uhr Abendmahlsfeier Pf. z. A. Dr. Mahling	<<<<<<>>>>>>>>>	10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst Pf. Wolf & Pf. Rausendorf
21.11. Ewigkeits-sonntag	9.00 Uhr Gottesdienst mit Totengedächtnis Pf. z. A. Dr. Mahling	10.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedächtnis Pf. z. A. Dr. Mahling	9.30 Uhr Gottesdienst mit Totengedächtnis Pf. Rausendorf
28.11. 1. Advent	9.30 Uhr Abendmahls-gottesdienst Pf. z. A. Dr. Mahling	Samstag 17.00 Uhr Lichtergottes-dienst Frau Stempel & Team	9.30 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl / Sendegottesdienst Kindergottesdienst Pf. Rausendorf

Leutersdorf

Veranstaltungen:

- Kantorei Seiffhennersdorf-Leutersdorf:** montags, 19:30 Uhr (November: Pfarrhaus Leutersdorf)
- Christenlehre und Kinderchor: Gemeindekreis:** freitags, 14.00 Uhr
Donnerstag, 25.11., 14:30 Uhr
Mittwoch, 24.11., 19.00 Uhr
- Kreativkreis:** Mittwoch, 24.11., 19.00 Uhr
- Ev. Gottesdienst im Seniorenheim:** 11.11., 10:00 Uhr

Krippenspiel

Für unser Krippenspiel in der Christvesper am Heiligen Abend suchen wir Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Lust am Theaterspielen. Die Proben beginnen Ende Oktober, voraussichtlich montags 17.00 Uhr. Nähere Informationen erhalten Sie bei Pfarrer Mahling: 03 58 42 / 2 64 43.

Spitzkunnersdorf

Veranstaltungen:

- Christenlehre Klassen 1–4:** mittwochs, 16:00 Uhr
- Christenlehre Klassen 5–6:** mittwochs, 17:00 Uhr
- Seniorenkaffee:** Donnerstag, 4.11., 14:30 Uhr
- Rentnerkreis:** Donnerstag, 18.11., 14:30 Uhr

Veranstaltungen für Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

- Kinderkreis:** Samstag, 20.11., 9:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Mütter mit kleinen Kindern:** Mittwoch, 24.11. im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Konfi-Treff Klasse 7:** donnerstags, 16:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Konfi-Treff Klasse 8:** donnerstags, 17:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Junge Gemeinde:** freitags, 19:00 Uhr im Pfarrhaus Leutersdorf
- Jugendchor:** mittwochs, 19:00 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Weinlese (für junge Erwachsene):** Donnerstag, 18.11., 19:15 Uhr im Pfarrhaus Spitzkunnersdorf
- Hauskreis Bibel im Gespräch:** Info bei Pf. z.A. Dr. Mahling 03 58 42 / 2 64 43

Friedensdekade 2010

Die diesjährige Friedensdekade steht unter der Überschrift „ES IST KRIEG. Entrüestet euch!“ Vom 8. bis 17. November laden wir jeden Abend um 19.00 Uhr zum Gebet für den Frieden nach Spitzkunnersdorf ein. Während dieser Zeit sammeln wir auch wieder Hilfsgüter für das Mutter-Kind-Haus in Jiřetín. Die Waschmittel, Konserven oder Haushaltsgegenstände können Sie im Pfarrhaus abgeben oder zu den abendlichen Andachten für den Frieden mitbringen.

Ewigkeitssonntag am 21. November

In unseren Gottesdiensten am 21. November denken wir an die Verstorbenen des letzten Jahres. Vielen ist dieser Sonntag deswegen auch als Totensonntag bekannt. Wir entzünden eine Kerze und beten für alle, die seit dem letzten Ewigkeitssonntag verstorben sind. Wir feiern Ewigkeitssonntag um 9.00 Uhr in Spitzkunnersdorf und um 10.30 Uhr in Leutersdorf. Alle Angehörigen sind zu diesem Gedenkgottesdienst in besonderer Weise eingeladen.

Kontakt:

- Pfarrer Dr. Mahling: 03 58 42 / 2 64 43
- Pfarrer Rausendorf: 0 35 86 / 40 42 90
- Pfarramt Leutersdorf: 0 35 86 / 38 62 09
- Pfarramt Spitzkunnersdorf: 03 58 42 / 3 99 87

Katholische Kirche Leutersdorf



Liebe Leserin, lieber Leser,

„Alles ist vergänglich.“ hatte ein humorvoller Wartburgbesitzer über eine Roststelle an seinem Auto geschrieben. An diese Wahrheit werden wir immer wieder erinnert, wenn die Blätter von den Bäumen fallen, der Garten abgeblüht ist und die Tage kürzer werden. Bis zum Schmerz der eigenen Vergänglichkeit können uns die Novembertage führen. Was bleibt?



Die christliche Hoffnung spricht angesichts dieser Tatsachen trotzdem vom ewigen Leben. Der Glaube baut darauf, dass Gott unvergängliches Leben schenken kann. Wie sich das nun genau mit der Seele und dem „danach“ verhält, wer sich in Himmel oder Hölle wiederfindet, dürfen wir getrost der Gerechtigkeit und Barmherzigkeit Gottes überlassen. Ihm, der Tod in Leben wandelt, vertrauen wir im Gebet auch unsere Verstorbenen an, wenn wir in diesen Tagen den Friedhof besuchen.

Trost in diesem Glauben wünscht Ihnen Ihr Pfarrer Wolf.

Veranstaltungen

- 1. November 17.15 Uhr Gräbersegnung auf dem katholischen Allerheiligen Friedhof
18.00 Uhr Heilige Messe
- 2. November 8.00 Uhr Heilige Messe
Allerseelen anschließend Krankenkommunion in Leutersdorf/Spitzkunnersdorf
- 4. November 20.00 Uhr Informationsabend
Gemeindefahrt Griechenland Mai 2011
Aloys-Scholze-Haus
- 7. November 15.00 Uhr Elisabethkaffee für die Caritashelferinnen und -helfer
- 14. November 16.00 Uhr Ökumenisches St. Martinsfest
in der Kreuzkirche Seifhennersdorf
- 23. November 10.00 Heilige Messe
im Seniorenheim Leutersdorf
- jeden Freitag 8.00 – 15.30 Uhr „Frohe Herrgottstunde“ für Kinder von 3 – 6 Jahren mit Beate Wanitschke (Christliche Kinder- und Jugendarbeit Lausitz e.V.)

Gottesdienste im November

	Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt Leutersdorf Aloys-Scholze-Str. 4	Filialkirche Maria Unbefleckte Empfängnis Großschönau Bahnhofstr. 5	Kapelle Thomas von Aquin Eibau August-Bebel-Str. 2
Samstag	—	18 ⁰⁰ Uhr	16 ⁰⁰ Uhr
Sonntag	10 ⁰⁰ Uhr	—	—

Tag der offenen Tür am Beruflichen Schulzentrum Zittau

Das Berufliche Schulzentrum Zittau lädt euch und eure Eltern zum „Tag der offenen Tür“ ein.

Was haben wir zu bieten?

Lehrer und Schüler stellen die verschiedenen Ausbildungsrichtungen unserer Schule vor und haben für jeden ein offenes Ohr! Typische Tätigkeiten der Ausbildungsgänge können unter fachlicher Anleitung getestet werden.

Wir bieten an:

- Duale Berufsausbildung im Bereich Wirtschaft und Verwaltung (Büroberufe)
- Duale Berufsausbildung im Bereich Gastronomie (Berufe im Servicebereich)
- Duale Berufsausbildung im Bereich Technik (Farbe, Metall, Kfz)

sowie ...

- ... für Realschüler
 - Fachoberschule (in den Fachrichtungen Technik und Wirtschaft)
 - Berufsfachschule:
 - Fahrzeugtechnik
 - Staatl. gepr. Gestaltungstechnischer Assistent – Grafik
- ... für Hauptschüler
 - Berufsfachschule: Sozialassistent/in
 - Berufsvorbereitende Maßnahmen
- ... für Absolventen einer Berufsausbildung
 - einjährige Fachoberschule (in den Fachrichtungen Technik und Wirtschaft)

für alle Interessenten am 12. November 2010 von 15:00 bis 19:00 Uhr im Schulteil Schillerstraße 5a

Kommt vorbei – es lohnt sich!

ACHTUNG:

Aufgrund des zur Zeit stattfindenden Schulumbaus findet diesmal unser „Tag der offenen Tür“ nur im Schulteil Schillerstraße 5 a in Zittau statt.

Jubelkonditionen für Ihre Immobilienfinanzierung!

Freuen Sie sich:
Jetzt ist die Zeit zum Bauen, Kaufen oder Umfinanzieren. Mit einem jubelgünstigen Wüstenrot Ideal Darlehen von Wüstenrot. **Nur jetzt zu 3,05%***

*Zum Beispiel:
 ■ Nettodarlehensbetrag 75 000 Euro
 ■ Sollzinssatz 3,05% p.a. gebunden (fest) für 10 Jahre**
 ■ Effektiver Jahreszins 3,09% Stand 01.09.2010 – freibleibend

** Danach erfolgt eine Anpassung an den Kapitalmarkt. Der Beleihungsauslauf beträgt maximal 60%. Eine Kombination mit KfV-Modellen ist nicht möglich.

Veronika Herrmann
Bezirksleiterin
Telefon 0 35 83 / 70 85 76

Feldweg 1 b
02763 Oberseifersdorf
Fax 0 35 83 / 70 85 29
Mobil: 01 71 / 2 28 60 94
Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

Ww wüstenrot
Partner der Württembergischen

AUTOGLAS

Wir kommen vor Ort und reparieren sofort

Mobil: 01 72 / 9 41 60 16
Kurort Oybin: 03 58 44 / 7 24 52

- Mobile Steinschlagreparatur ab 0,- €
- Neuverglasung
- Autoglashandel
- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Autopflege
- Versicherungsabwicklung

Hubertusweg 6, 02797 Kurort Oybin
NEU: Filiale Großschönau, Hauptstr. 6



Schenken Sie Kindern in Not ein schönes Weihnachtsfest



„Weihnachten im Schuhkarton“

Der Startschuss für „Weihnachten im Schuhkarton“ ist gefallen: Bis zum 15. November können Sie Schuhkartons mit Weihnachtsüberraschungen für bedürftige Kinder in Osteuropa füllen.

Nicht jedes Kind kann Weihnachten feiern. In Osteuropa beispielsweise leben viele Mädchen und Jungen in großer Armut, oft auf engstem Raum, ohne fließendes Wasser, ohne Elektrizität, ohne Schutz vor der eisigen Kälte – und ohne Hoffnung.

Diesen Kindern kann jeder mit „Weihnachten im Schuhkarton“ auf bestechend simple Weise Freude und Hoffnung schenken: einfach den Deckel und Boden eines handelsüblichen Schuhkartons separat mit Geschenkpapier bekleben und das Päckchen mit Geschenken für einen Jungen oder ein Mädchen der Altersklasse 2–4, 5–9 oder 10–14 füllen. Bewährt hat sich eine bunte Mischung aus Spielsachen, Hygieneartikeln, Schulmaterialien, Kleidung und Süßigkeiten sowie einem persönlichen Weihnachtsgruß. Eingepackt werden dürfen nur Geschenke, die zollrechtlich in allen Empfängerländern erlaubt sind.

Bis zum 15. November 2010 kann der gefüllte Schuhkarton sowie eine empfohlene Spende von 6 Euro (freiwillig) in der Sammelstelle in Ihrer Nähe abgegeben werden:

D. Fobe, Schulstr. 4, und Post- und Bestellagentur Schäfer, Hauptstr. 38, Leutersdorf

Weitere Sammelstellen unter www.weihnachten-im-schuhkarton.de

Herzliche Einladung zur 2. Spielzeug- und Faschingsbörse



6. November 2010 von 9 – 12 Uhr im Kretscham Schönbach

Weitere Infos und Anmeldung für einen Standplatz unter Tel. (03 58 72) 3 89 52 oder (0 35 86) 78 92 28

Wir freuen uns auf rege Teilnahme und Ihren Besuch!

Die Eltern vom Kindergarten „Benjamin Blümchen“



OL-Beteiligungs- und Consulting GmbH

Zusammenkommen ist Beginn –
Zusammenbleiben ist Fortschritt –
Zusammenarbeiten ist ein Erfolg.
(Henry Ford)

Gemeinsam zum Erfolg
Lohn- und Finanzbuchführung
Kosten- und Leistungsrechnung
Marketing und Unternehmensberatung

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 03 58 41 / 30 70

Kulinarisches Kräftemessen startet auch in Sachsen

Freistaat schickt beim 14. Erdgaspokal 42 Mannschaften ins Rennen

Es kocht los!

Mit viel Fantasie und Kreativität beteiligen sich auch im 14. Jahr seines Bestehens sächsische Jugendliche am ERDGASPOKAL der Schülerküche®. Am 4. November wird um 14 Uhr in der Kantine der eins energie in sachsen GmbH & Co. KG Chemnitz der diesjährige Kochreigen und damit ein kulinarisch spannendes Wettbewerbsjahr eröffnet.

In Sachsen bereiten sich 42 Teams mit fantasievollen Menüs auf ihre Wettbewerbe vor. Von November bis Jahresende zeigen alle Teilnehmer in zwölf Veranstaltungen ein erstes Mal ihr Können. Als Aktion zur Jugendförderung und gesunden Ernährung wurde der Hobbykochwettbewerb 1997 von der VNG – Verbundnetz Gas Aktiengesellschaft Leipzig ins Leben gerufen und seitdem gemeinsam mit regionalen Energieversorgern durchgeführt. Über 1000 ehemalige Schülerküche haben bisher das bundesweit einmalige Projekt als Sprungbrett für gastronomische und andere Ausbildungen genutzt.

Infos: Unter www.erdgaspokal.de finden Sie Teilnehmer, Termine, Fotos und viele Informationen rund um den Wettbewerb. Gern vermitteln wir auch Kontakte zu Beteiligten.

Einladung zum Vortrag:

„In die Zukunft investieren – Kinder tüchtig machen“

Montag, 22. November 2010

Beginn: 19:30 Uhr

Johanniter-Kinderhaus
Hofeweg 55, 02730 Ebersbach

Referent: Herr Dieter Leicht
Therapeutische Seelsorge, Ehe- und Lebensberatung

Lassen Sie die Kälte draußen und die Wärme drin!

Wir bieten Ihnen Wärmedämmung für Ihr Haus und beraten Sie gern.

Bauunternehmen Heidrich
Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85, Fax 70 44 08
www.bauunternehmen-heidrich.de
mail@bauunternehmen-heidrich.de

Neubau • Um- & Ausbau • Modernisierung
Fliesen- u. Plattenarbeiten
Putz- u. Wärmedämmfassaden
Trockenbau • Schlüsselfertiges Bauen

**Oberlausitzer
Brennstoffhandels-gesellschaft mbH** 

Heizöl • Diesel

Hauptstraße 143 • 02739 Eibau
Tel. 03586/702314 • Fax 702312



VERTRAGSHÄNDLER

Kostenfrei anrufen: 0800/0006587

**OSWALD HEINKE NEUGERSDORF
Service für Haus und Garten**

J.-G.-Schneider-Str. 6 · 02727 Neugersdorf
Tel. 03586/702410 · Fax 03586/702417 · Handy 0173/2009083

- Hausmeisterservice - Kleinreparaturen
- Haushaltsauflösungen - Beräumungen
- Rasen-Hecken-Obstbaumschnitt mit Entsorg.
- individuelle Haushaltshilfe, Einkaufsservice
- Montage von Möbeln, Holz- u. Metallteilen



Büro- und Geschäftszeit: Freitag von 17 Uhr - 18 Uhr

**Brenn- und Baustoffhandel
Ronald Rätze**

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf
☎ (035842) 25348 · Fax 25341
Internet: www.Baustoff-Raetze.de
E-Mail: webmaster@baustoff-raetze.de 

- **Containerdienst 2 – 7 m³**
- **Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**
- **Annahme von Bauschutt und Erdaushub** 
- **Selbstabholung bzw. Anlieferung nach telefonischer Absprache möglich** 
- **Verleih von Minibagger 2,5 t mit und ohne Fahrer, Rüttelplatte Vibrationsstamper (Frosch), Aufbruchhammer 10 kg**

Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen  

Bestattungen

Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen
Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.
Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau • Hauptstr. 88 • ☎ 03586/33010

 **Freier
Pflege-
Dienst**
Sabine Glathe

Buchbergstraße 51 c - 02779 Großschönau
Telefon 035841/38920

Kontaktstelle: Nordstraße 34 - 02782 Seiffenhennersdorf
Telefon 03586/405177

Wir helfen Ihnen gern!

Neugersdorf: sonnige 3-Zimmer-EG-Wohnung
mit Küche, Bad, Flur, sep. WC, 71 qm, Nebenglass, Stellplatz oder Garage, Gartennutzung, in verkehrsgünstiger Lage von privat zu vermieten. Keine Kaution.
Zu erfragen unter Tel.: 0152 04677694 o. 03586 702763

IM MÖBELHAUS

OCB SOFA LTD.

Karl-Liebknecht-Str. 3 · 02727 Neugersdorf (neben Teppichreich)

POLSTERECKEN

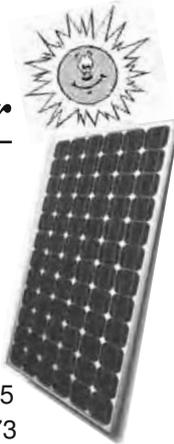
Preissenkung

Radikale
auf 390 €

- ✓ Sofas mit modernen farbenfrischen Designs und Funktionen ab 199 EUR
- ✓ Lagerverkauf zu Schnäppchenpreisen
- ✓ Alle Modelle direkt verfügbar

!!!ACHTUNG!!! Neue Öffnungszeiten!!!
Di u. Do 16.00-18.00 Uhr · Sa 10.00-12.00 Uhr

Elektromeister Dietmar Eger



- ✓ **Photovoltaik**
- ✓ **Elektroinstallation**
- ✓ **Sicherheitstechnik**

02782 Seifhennersdorf, Richterbergweg 5
Tel. 03586/40 58 21 oder 0160/724 49 73
www.elektro-eger.de · E-Mail: Dietmareger@gmx.de



Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst-eibau.de
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16



Jens Wollmann

Zimmererarbeiten

25-jährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seifhennersdorf
Tel./Fax: 0 35 86 / 40 69 37 · Mobil: 01 77 / 1 53 86 45



ERGO

**Kunststück:
Unfallschutz mit Geld zurück.
Alles wird gut.**

»UnfallAktiv Clever«:
umfassender Unfallschutz mit Kapitalaufbau.

Generalagentur
Wilfried Hillert
Bergstraße 16
02794 Leutersdorf
Tel. (03586) 788091
wilfried.hillert@ergo.de

Agentur
Christiane Pasikowski
Dorfstraße 66
02794 Spitzkunnersdorf
Tel. (035842) 26110



Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
Anke Walter · Hauptstr. 171 · 02791 Oderwitz

AUTODienst KUMPF

GMBH

Freie Kfz-Werkstatt

**Instandsetzung PKW / LKW
Transporter / Baumaschinen**



Seitenstraße 4 · 02730 Ebersbach · Telefon: 0 35 86 / 76 12-0
Fax: 0 35 86 / 76 12-34 · Handy: 01 62/9 43 16 80 o. 01 71/3 28 21 49

**TISCHLERMEISTER
Karl-Heinz Sperling**



Seit 1980

**· Bauelemente · Innenausbau · Möbelbau
· Restaurierungen · Denkmalschutz**

Am Kuhzahl 4 · 02727 Neugersdorf
Telefon 03586/32530 · Fax 789501 · Funk 0175/2633663
www.tischlermeister-sperling.de · info@tischlermeister-sperling.de

Eine Information der Volksbank

Marktgeschehen und Anlageempfehlung

Es berichtet Eva Friedrich, Bereichsleiterin der Volksbank-Privatkundenbank.

Die Unternehmen präsentierten in den letzten Wochen ihre Quartalsberichte, die Zahlen überzeugten. Allerdings fehlt dem Aktienmarkt weiterhin die Unterstützung in Form von guten Nachrichten. Gehen Sie deshalb auf „Nummer Sicher“. Garantiefonds sind eine gute Anlagemöglichkeit; sie bieten Ihnen 100 % Kapitalschutz* und einen guten Kapitalertrag.

Nutzen Sie das aktuelle Angebot der Volksbank.

* 100 % Kapitalschutz zum Laufzeitende; das heißt, Sie erhalten den ersten Anteilwert in Höhe von 100,- Euro (exklusive Ausgabeaufschlag, ohne Berücksichtigung möglicher Depotkosten sowie abzüglich etwaiger Ausschüttungen, Steuerabzüge und fiktiver Erträge.)

Unser aktuelles Angebot:

UR-
4%
Plus

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Angebotspaket aus Bankanlage und Garantiefonds - begrenztes Angebot!

Telefon (0 35 86) 7 57-0
www.VB-Loebau-Zittau.de

Volksbank
Löbau-Zittau eG

AUGENOPTIKERMEISTER

WOLFGANG BERGMANN

BRILLENMODE - CONTACTLINSEN - GLASWAREN

**Dunkel – schlechte Sicht
⇒ Kein Problem**

**Kommen Sie zu uns!
Wir testen Ihre Augen.
Kostenlos!**

*Zum Advent - Licht im Fenster
durch unsere Leuchtgehänge!*

Hauptstr. 194 · 02739 Eibau · Tel. (0 35 86) 38 71 18 · Fax 78 80 50



Wasser Wärme
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Eibau
OT Neueibau
☎ (0 35 86) 33 03-0
✉ info@hbg-leutersdorf.de
www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND

Gardinenausstellung in Neugersdorf

Gardinestübel Carmen Paul

Das Gardinestübel präsentiert
am **12.11.2010**

zum „Feuerzauber“ die neusten Trends.

Freuen Sie sich auf wunderschöne Flächenvorhänge,
moderne Raffrollos und tolle eigene Anfertigungen.

Hauptstr. 16 · 02727 Neugersdorf · Tel.: 0 35 86 / 3 24 63

Öffnungszeiten: Mo. Mi. Fr. 9 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr
Di. Do. 9 – 17 Uhr · Sa. geschlossen

Neugersdorfer Bestattungen
Eichhorn & Mönnich

Mitglied im Bestatter-
verband Sachsen e.V.

fachgeprüfte
Bestatter

eigene Aufbahrungs-
und Abschiedsräume

Büro Neugersdorf
Schillerstraße 8
02727 Neugersdorf



TAG UND NACHT ☎ (0 35 86) 3 23 33



PFLLEGEDIENST 24

Inh.: Jürgen Noßmann
Fachkrankenpfleger für Anästhesie und Intensivtherapie
Tel. (0 35 86) 3 69 09 22

Unsere Leistungen

- Alten- und Krankenpflege
- Behandlungspflege mit Wundversorgung
- Speiserversorgung
- Sondenernährung/ Portversorgung
- Stoma- und Katheterversorgung
- kostenlose Beratung

Pflegenotruf: 01 73-9 15 82 44

Wir sind rund um die Uhr für Sie erreichbar!

Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
30./31.10.10	DS Bergmann	Schrammstr. 85 Zittau Tel. 0 35 83 / 68 50 67
06./07.11.10	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83 / 51 25 67
13./14.11.10	Dr. Hochberger	Mozartstraße 10 Zittau Tel. 0 35 83 / 70 03 66
17.11.10	DS M. Michel	Hauptstr. 43 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 72
20./21.11.10	Dr. H. Wenzel	Bahnhofstraße 2 Hirschfelde Tel. 03 58 43 / 2 52 69
27./28.11.10	DS Krömer	Marschnerstr. 4 Zittau Tel. 0 35 83 / 51 25 90

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.
Änderungen vorbehalten!

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de. Klicken Sie auf den Button „Notfalldienst“ links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle
Löbau-Zittau

☎ 0 35 85 / 86 24 04

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf

Auf Grund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) Rufnummer **0 35 85 / 86 24 04** zu erfragen.

Mo/Di/Do jeweils von 19:00 – 7:00 Uhr
Mi/Fr jeweils von 14:00 – 7:00 Uhr
Sa/So/Feiertag jeweils von 7:00 – 7:00 Uhr (24-Stunden-Dienst) über die Rettungsleitstelle
Löbau-Zittau ☎ 0 35 85 / 40 40 00
Notruf ☎ 112



Anita Haselbach

Ihr Mobiles Reisebüro

Unser Reisebüro kommt zu Ihnen!
Rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!
Tel.: 03583/696303

Kein Stress, keine Hektik, sondern kompetente & freundliche Beratung in netter Atmosphäre bei Ihnen zu Hause!
Erschwingliche Preise, viele Infos & umfangreicher Service.

Winterangebote auf die Kanarischen Inseln

****Bungalows El Castillo, Fuerteventura
*direkt am flach abfallenden Strand, familienfreundlich
17.01. ab Dresden, 7 Tage All inclusive 546 EUR / Kind 308 EUR

Sommersaison 2011 (Abflüge April - November)

Jetzt buchen & günstige Superfrühbucherangebote nutzen!

Traumkulisse Südafrika

*Flug Nonstop mit South African Airways ab 599,00 EUR
*Mietwagen ab 23,00 EUR pro Tag

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden

TAXI KÄRNTH

☎ 0 35 86 / 78 78 45

Torsten Kärnth · Gutwiese 4
02794 Leutersdorf OT Spitzkunnersdorf

Funk: 01 72 / 353 90 56
www.taxi-kaernth.com

- Fahrten zu allen Anlässen
- Kleinbus bis 8 Personen
- Einkaufsfahrten
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis
- Krankenfahrten für alle Kassen ✓ in's Krankenhaus ✓ zur Dialyse ✓ zur Bestrahlung ✓ zur Chemotherapie ✓ zur Kur (Abrechnung erfolgt durch uns)

pünktlich - freundlich - zuverlässig

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf

Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07 - 0, Telefax 0 35 86 / 33 07 - 19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner
Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29a, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 70 29 51, E-Mail post@dasdruck.de

**Nächster
Redaktionsschluss
12.11.2010**





HELLMUTH MINERALÖL
GMBH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf

Heizöl · Holzpellets

Schmierstoffe · Diesel Geld zurück mit Heizöl Plus

Telefon 0 35 86 / 38 61 47

**BEWUSSTE ERNÄHRUNG
VOM BAUERNHOF**



➤ **Spezialität:**
**Rinderschinken,
hausgemachte Kalbssülze**

Freitag, 5. November 2010

➤ **Frisches Kalb- und Rinderfleisch**

BAUERNHOF
Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax: 03 58 42 / 2 66 81